

<sup>1</sup>وَلَمَّا كَمَلَ هَذَا حَرَجَ كُلُّ إِسْرَائِيلَ الْخَاضِرِينَ إِلَى مَدُن يَهُودَا وَكَسَرُوا الْأَنْصَابَ وَقَطَعُوا السَّوَارِيَ وَهَدَمُوا الْمُرْتَفَعَاتِ وَالْمَذَابِحَ مِنْ كُلِّ يَهُودَا وَبَنِيَامِينَ وَمِنْ أَفْرَايِمَ وَمَنْشَسِي حَتَّى أَفْتَوْهَا، ثُمَّ رَجَعَ كُلُّ إِسْرَائِيلَ كُلِّ وَاحِدٍ إِلَى مُلْكِهِ إِلَى مَدِينَتِهِمْ.<sup>2</sup> وَأَقَامَ حَزَقِيَّا فِرْقَ الْكَهَنَةِ وَاللَّوِيِّينَ حَسَبَ أَقْسَامِهِمْ، كُلِّ وَاحِدٍ حَسَبَ خِدْمَتِهِ، الْكَهَنَةُ وَاللَّوِيِّينَ لِلْمُحْرَقَاتِ وَدَبَائِحِ السَّلَامَةِ، لِلْخِدْمَةِ وَالْحَمْدِ وَالتَّنْسِيحِ فِي أَبْوَابِ مَخَلَّاتِ الرَّبِّ.<sup>3</sup> وَأَعْطَى الْمَلِكُ حِصَّةً مِنْ مَالِهِ لِلْمُحْرَقَاتِ، مُحْرَقَاتِ الصَّبَاحِ وَالْمَسَاءِ، وَالْمُحْرَقَاتِ لِلشُّبُوتِ وَالْأَشْهُرِ وَالْمَوَاسِمِ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ.<sup>4</sup> وَقَالَ لِلشَّعْبِ سُكَّانِ أَوْشَلِيمَ أَنْ يُعْطُوا حِصَّةَ الْكَهَنَةِ وَاللَّوِيِّينَ لِيَتَمَسَّكُوا بِشَرِيعَةِ الرَّبِّ.<sup>5</sup> وَلَمَّا سَمِعَ الْأَمْرَ كَثُرَ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ أَوَائِلِ الْحِنْطَةِ وَالْمُسْطَارِ وَالزَّيْتِ وَالْعَسَلِ وَمِنْ كُلِّ غَلَّةِ الْحَقْلِ وَأَتَوْا يُعْشِرُ الْجَمِيعَ بَكْثَرَةً.<sup>6</sup> وَبَنُو إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا السَّاكِنُونَ فِي مَدُن يَهُودَا أَتَوْا هُمْ أَيْضًا يُعْشِرُ الْبَقَرِ وَالصَّانِ وَغُشِيرَ الْأَقْدَاسِ الْمُقَدَّسَةِ لِلرَّبِّ إِلَهُهُمْ وَجَعَلُوهَا كَوْمَةً كَوْمَةً.<sup>7</sup> فِي الشَّهْرِ الثَّلَاثِ ابْتَدَأُوا يَتَأَسِّسُ الْكُومَ وَفِي الشَّهْرِ السَّابِعِ أَكْمَلُوا.<sup>8</sup> وَجَاءَ حَزَقِيَّا وَالرُّؤَسَاءُ وَرَأُوا الْكُومَ فَبَارَكُوا الرَّبَّ وَسَمِعَهُ إِسْرَائِيلُ.<sup>9</sup> وَسَالَ حَزَقِيَّا الْكَهَنَةُ وَاللَّوِيِّينَ عَنِ الْكُومِ<sup>10</sup> فَأَجَابَ عَزْرِيَّا الْكَاهِنُ الرَّأْسُ لِيَبْتَ صَادُوقُ، مُنْذُ ابْتَدَأَ يَحْلِبُ التَّقْدِمَةَ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ أَكَلْنَا وَشَبِعْنَا وَفَضَلَ غَنًا بَكْثَرَةً، لَأَنَّ الرَّبَّ بَارَكَ سَعْيَهُ، وَالَّذِي فَضَلَ هُوَ هَذِهِ الْبَكْثَرَةُ.<sup>11</sup> وَأَمَرَ حَزَقِيَّا بِإِعْدَادِ مَخَارِجَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ، فَأَعْدَوْا.<sup>12</sup> وَأَتَوْا بِالتَّقْدِمَةِ وَالْعُشْرِ وَالْأَقْدَاسِ بِأَمَانَةٍ. وَكَانَ رَئِيسًا عَلَيْهِمْ كُوْنِيَا اللَّوِيِّيِّ وَشَمْعِي أَخُوهُ الثَّانِي<sup>13</sup> وَبَحْيِيلُ وَعَزْرِيَّا وَتَحْتُ وَعَسَائِيلُ وَبَرِيْمُوثُ وَبُورَابَادُ وَإِلِيئِيلُ وَبَسْمَحْيَا وَمَحْتُ وَتَابَا وَكَلَاءُ تَحْتُ يَدِ كُوْنِيَا وَشَمْعِي أَخِيهِ، حَسَبَ تَعْيِينِ حَزَقِيَّا الْمَلِكِ وَعَزْرِيَّا رَئِيسِ بَيْتِ اللَّهِ.<sup>14</sup> وَفُورِي بْنُ يَهُئِيلَ اللَّوِيِّيِّ الْبُتَّابُ نَحَوَ الشَّرْقِ كَانَ عَلَى الْمُتَبَرِّعِ بِهِ لِلَّهِ لِإِعْطَاءِ تَقْدِمَةِ الرَّبِّ وَأَقْدَاسِ الْأَقْدَاسِ.<sup>15</sup> وَتَحْتُ يَدِهِ، عَدَنُ وَبَنِيَامِينَ وَبَسُوعُ وَشَمْعِيَا وَأَمْزِيَا وَسَكْنِيَا فِي مَدُنِ الْكَهَنَةِ بِأَمَانَةٍ لِيُعْطُوا لِأَخَوَتِهِمْ حَسَبَ الْفَرْقِ الْكَبِيرِ كَالصَّغِيرِ،<sup>16</sup> فَضْلًا عَنْ ائْتِسَابِ ذُكُورِهِمْ مِنْ ابْنِ ثَلَاثِ سِنِينَ فَمَا قَوْفُ مِنْ كُلِّ دَاخِلِ بَيْتِ الرَّبِّ، أَمَرَ كُلَّ يَوْمٍ يَوْمِهِ حَسَبَ خِدْمَتِهِمْ فِي جَرَّاسَاتِهِمْ حَسَبَ أَقْسَامِهِمْ،<sup>17</sup> وَائْتِسَابِ الْكَهَنَةِ حَسَبَ بُيُوتِ آبَائِهِمْ، وَاللَّوِيِّينَ مِنْ ابْنِ عَشْرِينَ سَنَةً فَمَا

<sup>1</sup>Now when all this was finished, all Israel that were present went out to the cities of Judah, and brake the images in pieces, and cut down the groves, and threw down the high places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they had utterly destroyed them all. Then all the children of Israel returned, every man to his possession, into their own cities.<sup>2</sup>And Hezekiah appointed the courses of the priests and the Levites after their courses, every man according to his service, the priests and Levites for burnt offerings and for peace offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in the gates of the tents of the LORD.<sup>3</sup>He appointed also the king's portion of his substance for the burnt offerings, to wit , for the morning and evening burnt offerings, and the burnt offerings for the sabbaths, and for the new moons, and for the set feasts, as it is written in the law of the LORD.<sup>4</sup>Moreover he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites, that they might be encouraged in the law of the LORD.<sup>5</sup>And as soon as the commandment came abroad, the children of Israel brought in abundance the firstfruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the increase of the field; and the tithe of all things brought they in abundantly.<sup>6</sup>And concerning the children of Israel and Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought in the tithe of oxen and sheep, and the tithe of holy things which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.<sup>7</sup>In the third month they began to lay the foundation of

فَوُؤُ حَسَبَ جِرَاسَاتِهِمْ وَأَفْسَامِهِمْ<sup>18</sup>، وَأَنْتَسَابَ جَمِيعَ أَطْقَالِهِمْ وَنِسَائِهِمْ وَبَنِيهِمْ وَبَنَاتِهِمْ فِي كُلِّ الْجَمَاعَةِ، لِأَنَّهُمْ بِأَمَاتِيهِمْ تَقَدَّسُوا تَقَدُّسًا.<sup>19</sup> وَمِنْ بَنِي هَارُونَ الْكَهَنَةِ فِي حُقُولِ مَرَاعِي مُدُنِهِمْ فِي كُلِّ مَدِينَةٍ قَمَدِينَةٍ، الرِّجَالُ الْمُعَيَّنَةُ أَسْمَاؤُهُمْ لِإِعْطَاءِ حِصَصٍ لِكُلِّ ذَكَرٍ مِنَ الْكَهَنَةِ وَلِكُلِّ مَنْ انْتَسَبَ مِنَ الْأَوْيِينَ.<sup>20</sup> هَكَذَا عَمَلَ حَزَقِيَّا فِي كُلِّ يَهُودَا، وَعَمَلَ مَا هُوَ صَالِحٌ وَمُسْتَقِيمٌ وَحَقٌّ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهِهِ.<sup>21</sup> وَكُلُّ عَمَلٍ ابْتَدَأَ بِهِ فِي خِدْمَةِ بَيْتِ اللَّهِ وَفِي السَّرِيعَةِ وَالْوَصِيَّةِ لِيَطْلُبَ إِلَهُهُ إِنَّمَا عَمَلُهُ يَكُلُّ قَلْبِهِ وَأَفْلَحَ.

the heaps, and finished them in the seventh month.<sup>8</sup> And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.<sup>9</sup> Then Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.<sup>10</sup> And Azariah the chief priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of the LORD, we have had enough to eat, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.<sup>11</sup> Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of the LORD; and they prepared them,<sup>12</sup> And brought in the offerings and the tithes and the dedicated things faithfully: over which Cononiah the Levite was ruler, and Shimei his brother was the next.<sup>13</sup> And Jehiel, and Azariah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under the hand of Cononiah and Shimei his brother, at the commandment of Hezekiah the king, and Azariah the ruler of the house of God.<sup>14</sup> And Kore the son of Imnah the Levite, the porter toward the east, was over the freewill offerings of God, to distribute the oblations of the LORD, and the most holy things.<sup>15</sup> And next him were Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in the cities of the priests, in their set office, to give to their brethren by courses, as well to the great as to the small:<sup>16</sup> Beside their genealogy of males, from three years old and upward, even unto every one that

## 2 Chronicles 31

entereth into the house of the LORD, his daily portion for their service in their charges according to their courses;<sup>17</sup> Both to the genealogy of the priests by the house of their fathers, and the Levites from twenty years old and upward, in their charges by their courses;<sup>18</sup> And to the genealogy of all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the congregation: for in their set office they sanctified themselves in holiness.<sup>19</sup> Also of the sons of Aaron the priests, which were in the fields of the suburbs of their cities, in every several city, the men that were expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that were reckoned by genealogies among the Levites.<sup>20</sup> And thus did Hezekiah throughout all Judah, and wrought that which was good and right and truth before the LORD his God.<sup>21</sup> And in every work that he began in the service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did it with all his heart, and prospered.